

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

Notice regarding disposal (EU only)
<div></div> <p>If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.</p>

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS
<p>This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.</p> <p>WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.</p>

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)
<p>NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. <p>If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.</p>

- All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

- Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides

- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
<div></div> <p>Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.</p>

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
<p>Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.</p> <p>ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.</p>

- Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

- Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiner wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reingier.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
<div></div> <p>Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.</p>

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN
<p>Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.</p> <p>WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.</p>

- * Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

- * Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)
<div></div> <p>Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.</p>

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
<p>Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.</p> <p>AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor.</p> <p>Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.</p>

- * Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

- * Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには
<div></div> <p>△記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。</p>
<div></div> <p>⊘記号は、禁止（してはいいないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。</p>
<div></div> <p>●記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。</p>

警告
<p>この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。</p>

- ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。

- ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートのおそれがあります。
- 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグが容易に手が届くようにする。

- 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。

- 本製品を分解したり改造したりしない。

- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。

- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。

- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。

- 雨天時の野外のように、湿気の高い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。

- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。

- 濡れた手で本製品を使用しない。

注意
<p>この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。</p>

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。

- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。

- 本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。

- 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。

- 指定のACアダプター以外は使用しない。
 - 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしてない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
 - 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
 - スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
 - 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、可燃性のポリッシャーは使用しない。
 - 不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
 - 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

*すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。
*仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間中に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はご購入日より1か年です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - ・消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フューダーなど）の交換。
 - ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - ・本保証書の提示がない場合。
- 尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
- 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口	0570-666-569
<p>PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。受付時間 月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）</p>	
<p>● サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸 1-15-12</p> <p>輸入販売元：KORG Import Division 〒206-0812 東京都稲城市矢野口 4015-2 http://www.korg.com/jp/ki/d/</p>	

VOX amPlug 2 Cabinet

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日	年	月	日
販売店名			

amPlug 2 Cabinet Owner's manual

Thank you for purchasing the VOX **amPlug 2 Cabinet Powered Speaker Cabinet**. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

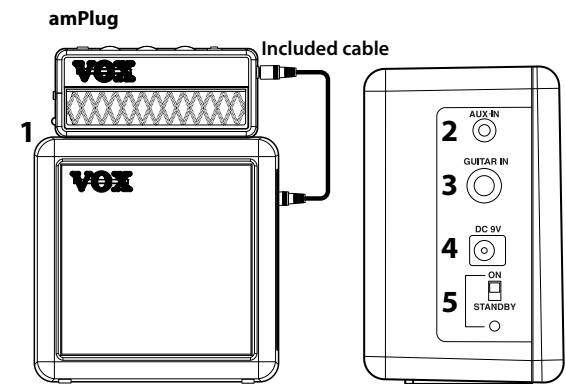
Installing the Battery

Follow the procedure below for battery installation. If you plan to use the amPlug 2 Cabinet for a long period of time, we recommend that you use an alkaline battery.

1. Open the battery compartment cover on the back of the cabinet. Remove the included cable stored in the battery compartment.
2. Connect a battery to the wired battery connectors. Make sure the polarity of the connectors matches the polarity of the battery terminals.
3. Insert the battery into the battery compartment.
4. Close the battery compartment cover. When the battery is depleted, no sound is produced. Replace the battery at this time.

- ⚠ If no sound is produced, also check the battery in the amPlug.
- ⚠ Immediately remove a depleted battery. Otherwise, the battery may leak, resulting in a malfunction. If you plan not to use the cabinet for a long period of time, remove the battery.

Part Names and Functions



- ⚠ Before making connections, turn off the amPlug, and set the VOLUME to "0". After making all connections, turn on the power to the amPlug.

1. AMPLUG IN jack

Connect the amPlug's INPUT plug here.

- ⚠ Increasing the GAIN or VOLUME control too much on the amPlug may result in distortion or feedback. If this occurs, lower the control to an appropriate level.

2. AUX IN jack

Use the included cable to connect the amPlug's PHONES jack here. A portable audio player, or similar device, can also be connected here. In that case, adjust the volume from the connected device.

Note: The included cable is stored in the battery compartment at the time of purchase.

3. GUITAR IN jack

Connect a guitar or bass guitar here.



4. DC 9V jack

Connect an optional AC adapter (sold separately) here.

5. Power switch

Use this switch to turn the cabinet on and off. When the cabinet is turned on, the indicator below the switch will light up.

Specifications

- Power supply: 9 V battery (6LF22/6LR61/6F22) or AC adapter (DC 9 V )
- Battery life: with an alkaline battery: approximately 10 hours with a manganese battery: approximately 3 hours
- Current consumption: 60 mA
- Dimensions (WxDxH): 100 mm x 63 mm x 101 mm/3.94" x 2.48" x 3.98" (including the projection)
- Weight: 260 g/9.17 oz. (excluding battery)
- Included item: 6F22 manganese battery x 1, Cable
- Optional item: AC adapter (DC 9 V )

* The battery life is an estimate. It will vary depending on the volume level.

amPlug 2 Cabinet Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi l'**enceinte active amPlug 2 Cabinet de VOX**. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par votre nouvel instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Installation de la pile

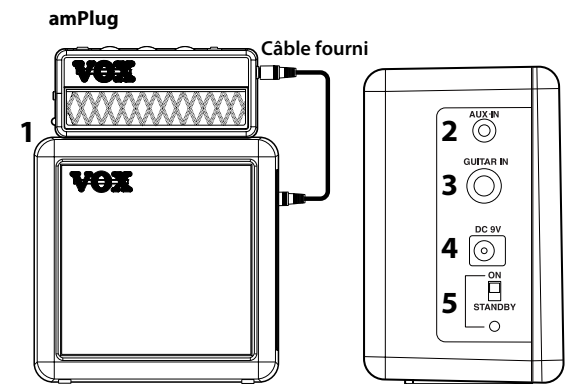
Suivez la procédure ci-dessous pour mettre la pile en place. Si vous comptez utiliser l'enceinte amPlug 2 Cabinet pendant une période prolongée, nous vous conseillons d'utiliser une pile de type alcaline.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au dos de l'enceinte. Retirez le câble fourni rangé dans le compartiment de la pile.
2. Connectez la pile aux connecteurs prévus à cet effet. Veillez à respecter la polarité (indiquée sur la pile et les connecteurs) quand vous connectez la pile.
3. Logez la pile dans son compartiment.
4. Refermez le couvercle du compartiment de la pile. Quand la pile est plate, l'enceinte ne produit aucun son. Remplacez alors la pile par une neuve du même type.

- ⚠ Si l'enceinte ne produit aucun son, vérifiez aussi que la pile dans l'amPlug n'est pas plate.

- ⚠ Retirez toujours immédiatement une pile plate. Sans cela, la pile risque de couler et d'endommager l'enceinte et/ou de provoquer un dysfonctionnement. Retirez donc la pile si vous ne comptez pas utiliser l'enceinte active pendant une période prolongée.

Noms et fonctions des éléments



- ⚠ Avant d'effectuer tout branchement, mettez l'amPlug hors tension et réglez sa commande VOLUME sur "0". Après avoir effectué toutes les connexions, mettez l'amPlug sous tension.

1. Prise AMPLUG IN

Reliez la prise INPUT de l'amPlug à cette prise.

- ⚠ Si la commande GAIN ou VOLUME de l'amPlug est sur un niveau trop élevé, cela pourrait provoquer de la distorsion ou un effet Larsen. Dans ce cas, diminuez le niveau de la commande en question.

2. Prise AUX IN

Reliez cette prise à la prise PHONES de l'amPlug avec le câble fourni. Vous pouvez aussi brancher un lecteur audio portable ou un dispositif similaire à cette prise. Dans ce cas, réglez le volume sur le dispositif connecté.

Remarque: A la sortie d'usine, le câble fourni est rangé dans le compartiment de la pile.

3. Prise GUITAR IN

Branchez votre guitare ou guitare basse à cette prise.



4. Prise DC 9V

Branchez un adaptateur secteur (disponible en option) à cette prise.

5. Interrupteur d'alimentation

Mettez l'enceinte active sous tension et hors tension avec cet interrupteur. La diode en-dessous de l'interrupteur s'allume quand vous mettez l'enceinte sous tension.

Spécifications

- Alimentation: Pile 9 V (6LF22/6LR61/6F22) un adaptateur secteur (DC 9 V )
- Longévité de la pile: Avec une pile alcaline approximativement 10 heures. Avec une pile zinc-carbone approximativement 3 heures.
- Consommation: 60 mA
- Dimension (L x l x H): 100 mm x 63 mm x 101 mm (saillie comprise)
- Poids: 260 g (sans la pile)
- Eléments inclus: une pile 6F22, Câble
- Option: Adaptateur AC (DC 9 V )

* La longévité de la pile est une estimation. Il dépend du volume avec lequel vous l'utilisez.

amPlug 2 Cabinet Bedienungsanleitung

Danke, dass Sie sich für eine VOX **amPlug 2 Cabinet Aktivbox** entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Batterie einlegen

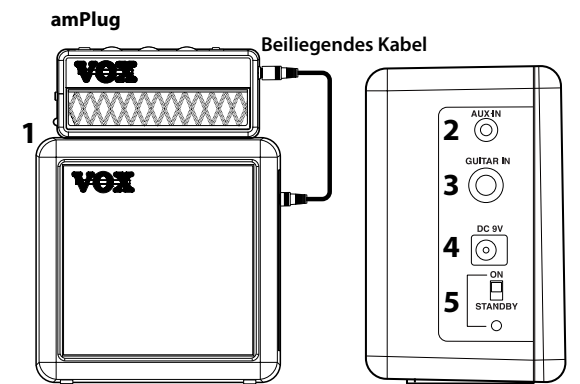
Legen Sie die Batterie wie folgt ein. Falls Sie die amPlug 2 Cabinet längere Zeit verwenden wollen, empfehlen wir Alkalibatterien.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Box. Entfernen Sie das darin aufbewahrte mitgelieferte Kabel.
2. Schließen Sie eine Batterie an den Batterieclip an. Achten Sie darauf, die Batterie mit der richtigen Polung an den Batterieclip anzuschließen.
3. Legen Sie die Batterie ins Batteriefach ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Wenn die Batterie erschöpft ist, wird kein Klang wiedergegeben. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterie.

- ⚠ Falls kein Klang wiedergegeben wird, sollten Sie auch die Batterie im amPlug überprüfen.

- ⚠ Ersetzen Sie verbrauchte Batterien umgehend, sonst kann die Batterie auslaufen und Schäden verursachen. Entfernen Sie die Batterie, falls Sie die Box über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden wollen.

Bedienelemente und Funktionen



- ⚠ Schalten Sie den amPlug aus und stellen Sie VOLUME auf „0“, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Sind alle Anschlüsse hergestellt, schalten Sie den amPlug ein.

1. AMPLUG IN-Buchse

Buchse zum Anschluss des INPUT-Steckers des amPlug.

- ⚠ Falls der GAIN- oder VOLUME-Regler des amPlug zu weit aufgedreht ist, kann es zu Verzerrungen und Rückkopplungen kommen. Ist dies der Fall, drehen Sie den Regler auf einen geeigneten Pegel herunter.

2. AUX IN-Buchse

Verbinden Sie diese Buchse mithilfe des beiliegenden Kabels mit der PHONES-Buchse des amPlug.

Sie können hier auch einen tragbaren Audioplayer oder ein ähnliches Gerät anschließen. Regeln Sie in diesem Fall die Lautstärke am angeschlossenen Gerät.

Hinweis: Das beiliegende Kabel ist bei der Auslieferung im Batteriefach untergebracht.

3. GUITAR IN-Buchse

Zum Anschluss einer Gitarre oder eines Basses.



4. DC 9V-Buchse

Zum Anschluss eines (als Zubehör erhältlichen) Netzteils.

5. Ein-/Ausschalter

Zum Ein- und Ausschalten der Box. Bei eingeschalteter Box leuchtet die LED unterhalb des Schalters.

Technische Daten

- Stromversorgung: 9 V-Batterie (6LF22/6LR61/6F22) oder Netzteil (DC 9 V )
- Batterielaufzeit: Bei Verwendung einer Alkalibatterie: ±10 Stunden. Bei Verwendung einer Manganbatterie: ±3 Stunden.
- Stromverbrauch: 60 mA
- Abmessungen (B x T x H): 100 mm x 63 mm x 101 mm (inklusive hervorstehende Partien)
- Gewicht: 260 g (ohne Batterie)
- Lieferumfang: 6F22 Manganbatterie x1, Kabel
- Sonderzubehör: Netzteil (DC 9 V )

* Die Laufzeit der Batterie ist ein geschätzter Wert. Sie richtet sich vor allem nach der verwendeten Lautstärke.

amPlug 2 Cabinet Manual de usuario

Gracias por adquirir la caja de **altavoces autoalimentada VOX amPlug 2 Cabinet**. Para ayudarle a sacar el máximo partido de su nuevo instrumento, lea detenidamente este manual.

Colocación de la batería

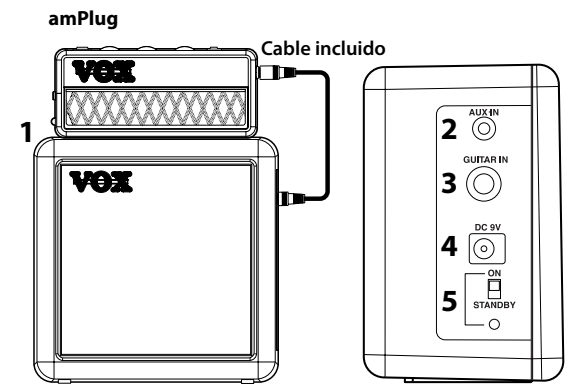
Siga el procedimiento siguiente para la colocación de la batería. Si tiene previsto utilizar el amPlug 2 Cabinet durante un periodo prolongado, le recomendamos que utilice una batería alcalina.

1. Abra la tapa del compartimento de la batería situada en la parte posterior de la caja. Retire el cable incluido almacenado en el compartimento de la batería.
2. Conecte una batería a los conectores de batería con cables. Asegúrese de que la polaridad de los conectores se corresponde con la polaridad de los terminales de la batería.
3. Inserte la batería en el compartimento de la batería.
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería. Cuando la batería se agote, no se emitirá ningún sonido. Cambie la batería.

- ⚠ Si no se emite ningún sonido, compruebe también la batería del amPlug.

- ⚠ Retire inmediatamente la batería agotada. De lo contrario, puede presentar fugas, lo que provocará un fallo de funcionamiento. Si tiene previsto no utilizar la caja durante un periodo prolongado, retire la batería.

Nombres y funciones de las piezas



- ⚠ Antes de realizar conexiones, desactive el amPlug y ajuste el volumen (VOLUME) en "0". Una vez realizadas todas las conexiones, active la alimentación del amPlug.

1. Jack AMPLUG IN

Conecte el conector INPUT del amPlug aquí.

- ⚠ Subir demasiado el control GAIN o VOLUME en el amPlug puede provocar distorsión o realimentación. Si esto sucede, baje el control hasta un nivel adecuado.

2. Jack AUX IN

Utilice el cable incluido para conectar el jack PHONES del amPlug aquí. También es posible conectar un reproductor de audio portátil o un dispositivo similar. En ese caso, ajuste el volumen desde el dispositivo conectado.

Nota: El cable incluido está almacenado en el compartimento de la batería en el momento de la compra.

3. Jack GUITAR IN

Conecte una guitarra o un bajo aquí.



4. Jack DC 9V

Conecte un adaptador de CA opcional (se vende por separado) aquí.

5. Interruptor de encendido

Utilice este interruptor para activar y desactivar la caja. Cuando la caja esté activada, el indicador situado debajo del interruptor se iluminará.

Especificaciones

- Alimentación: batería de 9 voltios (6LF22/6LR61/6F22) o alimentador de corriente (DC 9 voltios )
- Duración de la batería: alcalina - aproximadamente 10 horas manganese - aproximadamente 3 horas
- Consumo de corriente: 60 mA
- Dimensiones (ancho x fondo x alto): 100 x 63 x 101 mm (protección incluida)
- Peso: 260 gr (sin batería)
- Elementos incluidos: 1 batería de manganese 6F22, Cable
- Elementos opcionales: alimentador de corriente (DC 9 voltios )

* La duración de la batería es aproximada. Dependerá del volumen de uso.

amPlug 2 Cabinet取扱説明書

このたびは、VOX POWER SPEAKER CABINET **amPlug 2 Cabinet**をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

電池の入れ方

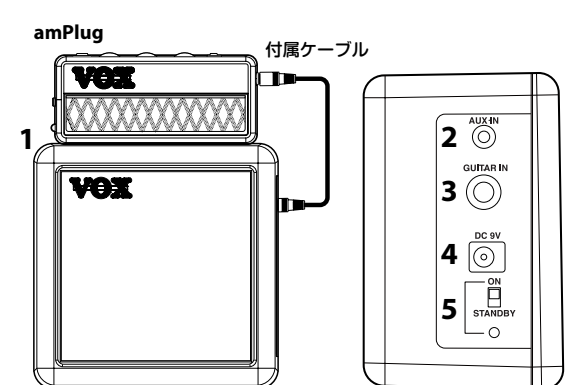
以下の手順で電池を入れます。長時間使用する場合は、アルカリ乾電池を使用することをおすすめします。

- ⚠ 付属の電池は動作確認用のため、通常よりも寿命が短い場合があります。

1. 本体裏側の電池フタを開けます。電池ボックス内に付属のケーブルが入っていますので、外に出します。
2. 電池スナップに電池を接続します。電池の極性に注意してください。
3. 電池を収納します。
4. 電池フタを閉じます。電池が消耗すると、音が出なくなります。そのときは電池を交換してください。

- ⚠ 音が出ない場合は、amPlug側の電池も確認してください。
- ⚠ 使えなくなった電池は、すぐに取り出してください。そのままにしておくと、故障の原因(電池の液漏れ等)となります。また、長時間ご使用にならないときも、電池を取り出しておいてください。

各部の名称と機能



- ⚠ 接続するときは、amPlugの電源はオフ、VOLUMEコントロールは0にしておいてください。すべての接続を終えてからamPlugの電源をオンにしてください。

1. AMPLUG IN端子

amPlugのインプット・プラグを接続します。

- ⚠ amPlugのGAINやVOLUMEを上げすぎると、音が歪んだりハウリングを起こすことがあります。そのときは、これらのコントロールを下げて調節してください。

2. AUX IN端子

付属のケーブルでamPlugのPHONES端子と接続します。amPlugだけでなく携帯音楽プレーヤーなどを接続することもできます。このときは、接続している機器で音量を調節してください。

Note: 付属のケーブルは、工場出荷時に電池ボックス内に収納されています。

3. GUITAR IN端子

ギターまたはベースを接続します。


4. DC 9V端子

オプション(別売)のACアダプターを接続します。

5. 電源スイッチ

電源のオン/オフを切り替えます。電源オン時にスイッチの下にあるインジケーターが点灯します。

仕様

電源：9V形乾電池(6LF22/6LR61/6F22)、またはACアダプター(DC 9V )

電池寿命：アルカリ電池 約10時間、マンガン電池 約3時間

消費電流：60mA

外形寸法(W×D×H)：100mm×63mm×101mm(突起部含む)

質量：260g(電池含まず)

付属品：動作確認用9V形マンガン乾電池(6F22)×1、ケーブル

オプション(別売)：ACアダプター KA181

* 電池寿命はおおよその目安です。音量によって変わります。